FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 13 3501

Province: British Columbia — District No. 11 New Westminster — S. District No. — Enumeration District / District du recensement No. 31 — In the city / dans Chilliwack Riding E.J. Campbell — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. J. Campbell — Enumerator. / Recenseur. — June 17 — Sumas Municipality

Page 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE. / INSTRUCTION ET LANGUE.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lettered as in dwelling. / Famille, lettre comme dans la maison.	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chacune personne dans la famille, en commençant par le chef de la famille.	Place of habitation. (Country or place if not in Canada.) / Lieu de domicile. (Pays ou endroit, si hors du Canada.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family. / Parenté avec le chef de la famille ou de la maison.	Whether married, widowed or single. / Célibataire ou marié, veuf ou veuve.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Année de l'immigration, si immigrant.	Year of naturalization, if by naturalization. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer, either other attached occupation or trade, if any. / Employé, soit autre emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant pour son propre compte.	Name of employer. / Nom du patron.	Weeks employed in 1910. / Semaines employées en 1910.	Wages earned in 1910. / Salaire gagné en 1910.	Months employed at each occupation. / Mois employés à chaque emploi.	Days lost by sickness. / Jours perdus par maladie.	Time lost by strike or lockout. / Temps perdu par grève ou lockout.	Wages lost by sickness, strike or lockout. / Salaire perdu par maladie, grève ou lockout.	Time worked during 1910. / Temps employé en 1910.	Wages earned during 1910. / Salaire gagné en 1910.	Amount. / Montant.	Rate. / Taux.	Premium. / Prime.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language habitually spoken. / Langue parlée habituellement.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Insane or imbecile. / Aliéné ou imbécile.	Idiotic or feeble-minded. / Idiot ou faible d'esprit.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1		Wilson Chas. E.		M		S	Aug	1886	24	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Butcher	10-6-18																		yes	yes	E.				
2		Miller Eli		M		M	July	1871	55	Austria	1909		Austrian	Austrian	Greek Ch.	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	no	Austrian				
3		MacInnis John		M		S	April	1881	40	N.S.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Cook	2-6-48																		yes	yes	E.				
4		O'Neill Robt. A.		M		S	June	1877	34	Ont.			Irish	Canadian	Ch. of Eng.	Blacksmith	6-6-32																		yes	yes	E.				
5		Capeski Frank		M		M	April	1882	29	Italy	1909		Italian	Italian	Catholic	Laborer	1-9-[illegible]																		yes	no	Italian				
6		Evan Thomas		M		M	Mar	1880	31	Wales	1910		Welsh	Welsh	Presbyn.	Miner	1-9-00																		yes	yes	E.				
7		Bughardt William		M		S	Dec	1879	31	U.S.A.	1908		German	U.S.A.	Lutheran	Laborer	1-9-00																		yes	yes	E.				
8		Evans Fred		M		S	Jly	1881	30	N.S.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
9		Secco George		M		S	Dec	1891	19	Italy	1907		Italian	Italian	Catholic	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
10		Grand Theo.		M		S	Feb	1880	31	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
11		Cameron Hugh		M		S	June	1844	67	N.S.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
12		Mc Carey MacJos.		M		S	June	1872	3	U.S.A.	1911		Irish	U.S.A.	Catholic	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
13		Nelson John		M		S	Mar	1880	31	U.S.A.	1903		Norwegian	U.S.A.	Lutheran	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
14		McGill Chas		M		S	Feb	1858	52	Australia	[illegible]		Irish	Canadian	Catholic	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
15		Morgan Henry		M		S	April	1888	23	U.S.A.	1910		Swedish	U.S.A.	Lutheran	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
16		Cooke Allen		M		S	April	1887	24	Ont.			English	Canadian	Methodist	Carpenter	1-6-03				House				8 hrs per day										yes	yes	E.				
17		Wright Hugh S.		M		S	April	1887	24	U.S.A.	1910		English	U.S.A.	Catholic	Farmer Jack	5-9-15																		yes	yes	E.				
18		Cooley Rile		M		S	May	1891	22	Ireland	1906		Irish	Canadian	Catholic	Laborer	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
19		Collette														Steam Engr.																								
20		Sylvian Peter		M		S	Sept	1888	68	U.S.A.	1911		Irish	U.S.A.	Catholic	Powder man	11-9-75																		yes	yes	E.				
21		Lefsak Jospeo		M		S	May	1878	36	U.S.A.	1911		Irish	U.S.A.	Catholic	Tinsmith	Laborer				Railroad														yes	yes	E.				
22		Lupar Paul		M		S	Sept	1874	31	Austria	1910		Austrian	Austrian	Catholic	Laborer	1-9-00																		yes	no	Austrian				
23		Penman J. H.		M		W	Feb	1843	68	Ont.			English	Canadian	Methodist	Carpenter	1-6-85				House														yes	yes	E.				
24		McBird Joseph		M		M	Sept	1873	37	Ont.			English	Canadian	Presbyterian	Teamster	11-7-66																		yes	yes	E.				
25		Chrysicki Samuel		M		M	Jan	1888	23	Servia	1910		Servian	Servian	Greek	Laborer	11-9-75				Railroad														no	no	Servian				
26		Jack John Daniel		M		M	Jan	1878	33	Servia	1910		Servian	Servian	Greek	Laborer	11-9-75				Railroad														no	no	Servian				
27		Ugarcovich Nick		M		M	Feb	1865	46	Austria	1910		Austrian	Austrian	Catholic	Laborer	11-9-75				Railroad														no	no	Austrian				
28		Vuska Mich		M		M	Feb	1884	27	Austria	1909		Austrian	Austrian	Catholic	Laborer	11-9-75																		no	no	Austrian				
29		Jack Sam		M		M		1884	26	Austria	1909		Austrian	Austrian	Greek	Labourer	11-9-75																		no	no	Austrian				
30		Calgarovic Nick		M		M		1883	27	Austria	1910		Austrian	Austrian	Servian	Labourer	11-9-75																		no	no	Austrian				
31		Vuska Mike		M		S		1884	26	Austria	1910		Austrian	Austrian	Servian	Labourer	11-9-75																		no	no	Austrian				
32		Lederich Peter		M		S		1883	27	Montenegro	1907		Montenegrin	Montenegrin	Servian	Labourer	11-9-75																		no	no	Austrian				
33		Simonich Luca		M		M	Mar	1877	33	Austria	1909		Austrian	Austrian	Servian	Labourer	11-9-75																		no	no	Austrian				
34		Palmetic Peter		M		S	Jan	1890	21	Italy	1910		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75																				Italian				
35		Uder Frank		M		S		1882	29	Italy	1905		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Italian				
36		Leat Antonio		M		S	Dec	1891	20	Italy	1908		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Italian				
37		Mofa Luigi		M		S		1891	19	Italy	1908		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Italian				
38		Biasiol Carl		M		S	Jan	1871	39	Italy	1911		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Italian				
39		Stanich Rudolph		M		S	Dec	1890	20	Austria	1911		Austrian	Austrian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Austrian				
40		Dorfonich Nick		M		M		1863	50	Austria	1910		Austrian	Austrian	Servian	Labourer	11-9-75																		no	no	Austrian				
41		Sasa Ele		M		M	July	1865	45	Austria	1911		Austrian	Austrian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Austrian				
42		Colongo Sam		M		S	Quz	1884	27	Italy	1899	1904	Italian	Canadian	Catholic	Labourer	11-9-75																		yes	yes	Italian				
43		Balestro Sam		M		M	May	1865	51	Italy	1896		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Italian				
44		Myle August		M		S		1893	18	Italy	1908		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Italian				
45		Zredi Louis		M		S	Mar	1877	34	Italy	1911		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75																		no	no	Italian				
46		Coquette Williams		M		M	April	1879	38	Italy	1905		Italian	Italian	Catholic	Labourer	11-9-75				Employer of Labor														no	no	Italian				
47		Jopson William		M		S	May	1869	42	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyn.	Labour	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
48		Egan Denis		M		S	Nov	1880	30	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyn.	Miner	11-9-75				Railroad														yes	yes	E.				
49		Ekona Mike		M		M		1874	35	Austria	1900		Austrian	Austrian	Servian	Miner	11-7-75				do														no	no	Austrian				
50		Zobich Mike		M		M		1877	33	Austria	1911		Austrian	Austrian	Servian	Laborer	11-9-75				do														no	no	Austrian				

Employer of this Gang Northern Railway Co

Wages at 2½ cents per hour while working 9 hrs per day